

III DOMENICA DI AVVENTO

S. MESSA CON I CORISTI DELLA DIOCESI

Duomo di Milano, h. 17,30



Presiede l'arcivescovo
sua Ecc.za mons. **MARIO DELPINI**

PROGRAMMA MUSICALE DELLA CELEBRAZIONE

Ingresso	Innalzate nei cieli (Martorell)	Strofe: coro guida a una voce Rit. : tutti 1 voce
Salmo	Nostro rifugio è il Dio di Giacobbe (Zanella)	Rit.: tutti 1 voce Versetti: solista
Al Vangelo	Alleluia di Lourdes (Lécot)	Rit. : tutti 4 voci Versetto: solista
Dopo il Vangelo	Vieni, o Signore (Machetta)	Versetto e primo Rit. : solista ripresa del Rit.: tutti 1 voce
offertorio	Rorate caeli (canto ambrosiano)	Rit. tutti Versetti: coro guida
Santo	Zanella	Santo: Tutti 1 voce Benedetto: coro guida Osanna: Tutti
Anamnesi	Ogni volta (Rossi)	tutti 1 voce
Amen solenne		tutti a 4 voci
Spezzare del Pane	Discendi o re del cielo (popolare francese)	Solo il Ritornello, tutti a 1 voce
Comunione	O sacrum convivium (Molfino)	solo coro guida
	O redentore dell'uomo (Marcianò)	tutti a 1 voce
	Magnificat festivo (Lécot)	Rit: tutti a 1 o 4 voci ad libitum Versetti: solista
Finale	Madre dell'alba (Lanaro)	Rit. : tutti a 4 voci strofe: solista

Innalzate nei cieli

testo per la III domenica di Avvento



1. Voi, o cie - li, stil - la - te ru - gia - da; dal - le nu - bi di - scen - da giu - sti - zia. Nel - la
2. Nel - la lu - ce di Cri - sto Si - gno - re cammi - nia - mo con gio - ia e spe - ran - za: co - me



pa - ce si schiu - da la ter - ra e ger - mo - gli Ge - sù il Sal - va - to - re.
stel - la che spun - ta ad o - rien - te è vi - ci - no l'av - ven - to di Di - o.

14



Vie - ni, Ge - sù! Vie - ni, Ge - sù! Di - scen - di dal cie - lo, di - scen - di dal cie - lo.

III Domenica di Avvento - B

Salmo responsoriale

Michele Zanella

♩ = 80

No - stro ri - fu - gio è il Di - o di Gia - cob - be.

The first system of musical notation consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The tempo is marked as quarter note = 80. The lyrics 'No - stro ri - fu - gio è il Di - o di Gia - cob - be.' are written above the vocal line. The piano accompaniment features a steady bass line and a more active treble line.

The second system of musical notation consists of a piano accompaniment on two staves. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The piano accompaniment features a steady bass line and a more active treble line.

Dio è per noi **rifugio** e **fortezza**,
aiuto infallibile si è **mostrato** nelle **angosce**.
Perciò non temiamo se **trema** la **terra**,
se vacillano i monti nel **fondo del mare**.

Un fiume e i suoi canali rallegrano la città di Dio, / la più santa delle **dimore** dell'**Altissimo**.
Dio è in mezzo ad essa: non **potrà vacillare**.
Dio la soccorre allo **spuntare** dell'**alba**.
Fremettero le genti, vacillarono i regni; / egli tuonò: si **sgretolò la terra**.

Il Signore degli eserciti **è con noi**,
nostro baluardo è il **Dio** di **Giacobbe**.
Venite, vedete le **opere** del **Signore**,
egli ha fatto cose tremende **sulla terra**.

Alleluia di Lourdes

(detto anche "Alleluia irlandese")

Jean-Paul Lécot

(adattamento: Alessandro La Ciacera)

The musical score is written in G major (one sharp) and 6/8 time. It begins with an organ introduction consisting of two sections, 'Intro 1' and 'Intro 2'. The organ part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, with a simpler bass line in the left hand. The vocal parts enter at measure 8 with the lyrics 'Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia!'. The Soprano part has a melodic line with eighth notes, while the Alto, Tenor, and Bass parts provide harmonic support with various rhythmic values. The organ accompaniment continues throughout the vocal sections. At measure 16, the Soprano part has a longer line with the following lyrics: 'Can - ta - te al Si - gno - re con in - ni, per - ché e - gli fa me - ra - vi - glie, can - ta - te al Si - gno - re con gio - ia! La su - a giu - sti - zia ri - ve - la e mo - stra la su - a vit - to - ria ai po - po - li di tut - to il mon - do. La su - a pro - mes - sa ri - cor - da e mo - stra la sua te - ene - rez - za ai fi - gli del po - po - lo su - o.' The organ accompaniment continues with a steady eighth-note pattern in the right hand and a bass line in the left hand.

Organo

Intro 1

Intro 2

8

S.
Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia!

A.
Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia!

T.
Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia!

B.
Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia!

Org.

16

S.
Can - ta - te al Si - gno - re con in - ni, per - ché e - gli fa me - ra - vi - glie, can - ta - te al Si - gno - re con gio - ia!
La su - a giu - sti - zia ri - ve - la e mo - stra la su - a vit - to - ria ai po - po - li di tut - to il mon - do.
La su - a pro - mes - sa ri - cor - da e mo - stra la sua te - ene - rez - za ai fi - gli del po - po - lo su - o.

Org.

Canto dopo il Vangelo

Terza Domenica di Avvento

Strofa: Giuseppe Liberto
Ritornello: Domenico Machetta
(adattamento: Alessandro La Ciacera)

solista

Dite agli smarri-ti di cuo - re: "Coraggio, non te - me - te!

Musical score for the first system, featuring a soloist and piano accompaniment. The score is in G minor (two flats) and 4/4 time. The soloist part is written on a single staff, and the piano accompaniment is written on two staves. The music begins with a piano introduction and then moves to the soloist's entry.

Ecco: si compie il giusto giudi-zio di Di - o, il nostro Dio viene a sal - var - ci".

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment. The score continues from the first system, with the piano accompaniment providing a harmonic and rhythmic foundation for the text.

solista

Vie - ni, o - Si - gno - re, la ter - ra ti at - ten - de. Al - le - lu - ia! —

Musical score for the third system, featuring a soloist and piano accompaniment. The soloist part is written on a single staff, and the piano accompaniment is written on two staves. The music continues with the soloist's entry and the piano accompaniment.

tutti

Vie - ni, o - Si - gno - re, la ter - ra ti at - ten - de. Al - le - lu - ia! —

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment. The score continues from the third system, with the piano accompaniment providing a harmonic and rhythmic foundation for the text.

Oppure, il testo della strofa può essere recitato da un solista
accompagnato da un sottofondo, come ad esempio:

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment. The score continues from the fourth system, with the piano accompaniment providing a harmonic and rhythmic foundation for the text.

Ritornello per la preghiera dei fedeli

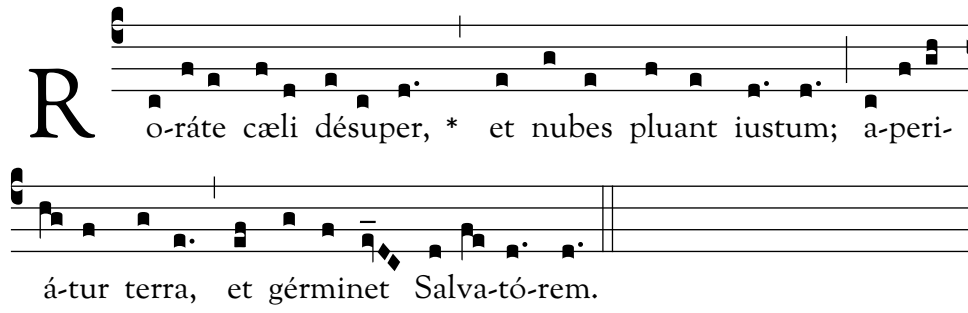
tempo di Avvento

Musica: Isaia Ravelli

Vie - ni, Si - gno - re Ge - sù!

The musical score is written in 6/8 time. The vocal line (top staff) begins with a half note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. The piano accompaniment (bottom staves) features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand.

RORÁTE CÆLI



Ro-ráte cæli désuper, * et nubes pluant iustum; a-peri-
á-tur terra, et gérmínet Salva-tó-rem.

Rorate caeli

Canto ambrosiano

(armonizzazione: Alessandro La Ciacera)

Ro - rá - te cae - li dé - su - per * et nu - bes plu - ant ju - stum: a - pe - ri - á - tur ter - ra,

Musical notation for the first system, featuring a treble and bass clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 4/4 time signature. The melody is written in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The notes are: Ro (quarter), rá (quarter), te (quarter), cae (quarter), li (quarter), dé (quarter), su (quarter), per (quarter), * (quarter), et (quarter), nu (quarter), bes (quarter), plu (quarter), ant (quarter), ju (quarter), stum (quarter), : (quarter), a (quarter), pe (quarter), ri (quarter), - (quarter), á (quarter), - (quarter), tur (quarter), ter (quarter), - (quarter), ra, (quarter).

et gér - mi - net Sal - va - tó - rem.

Musical notation for the second system, continuing the melody and accompaniment from the first system. The notes are: et (quarter), gér (quarter), - (quarter), mi (quarter), - (quarter), net (quarter), Sal (quarter), - (quarter), va (quarter), - (quarter), tó (quarter), - (quarter), rem. (quarter).

1. E - rit radix Jesse, qui véniet judicáre gentes: *
2. Éx - ci - ta poténtiam tuam et veni, Dómine: *
3. Dí - ci - te fíliæ Sion: *

in eo gentes spe - rá - bunt.
ut salvos fá - ci - as nos.
ecce Salvátor noster véniet cum po - tén - ti - a.

Musical notation for the third system, featuring a treble and bass clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 4/4 time signature. The melody is written in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The notes are: E (quarter), rit (quarter), radix (quarter), Jesse, (quarter), qui (quarter), véniet (quarter), judicáre (quarter), gentes: (quarter), * (quarter), in (quarter), eo (quarter), gentes (quarter), spe (quarter), - (quarter), rá (quarter), - (quarter), bunt. (quarter), ut (quarter), salvos (quarter), fá (quarter), - (quarter), ci (quarter), - (quarter), as (quarter), nos. (quarter), ecce (quarter), Salvátor (quarter), noster (quarter), véniet (quarter), cum (quarter), po (quarter), - (quarter), tén (quarter), - (quarter), ti (quarter), - (quarter), a. (quarter).

Santo

Michele Zanella

♩ = 56

San - to, san - to, san - to il Si - gno - re

13

Di - o del - l'u - ni - ver - so. I cie - li e la ter - ra so - no pie - ni del - la tua glo - ria. O -

21

san - na, o - san - na, o - san - na nel - l'al - to dei cie - li. Be - ne - det - to co - lui che

30

vie - ne nel no - me del Si - gno re. O - san - na, o - san - na, o - san - na nel - l'al - to dei cie - li.

rit.

Ogni volta

CD 94

Mi-sterò della fe - de. O - gni vol - ta che man - gia - mo di que - sto

pa - ne e be - via - mo a que - sto ca - li - ce an - nun - cia - mo la tua

10 mor - te, Si - gno - re, nel - l'at - te - sa del - la tua ve - nu - ta.

Mi-sterò della fe - de. O - gni vol - ta che man - gia - mo di que - sto


pa - ne e be - via - mo a que - sto ca - li - ce an - nun - cia - mo la tua

10 mor - te, Si - gno - re, nel - l'at - te - sa del - la tua ve - nu - ta.

Amen solenne

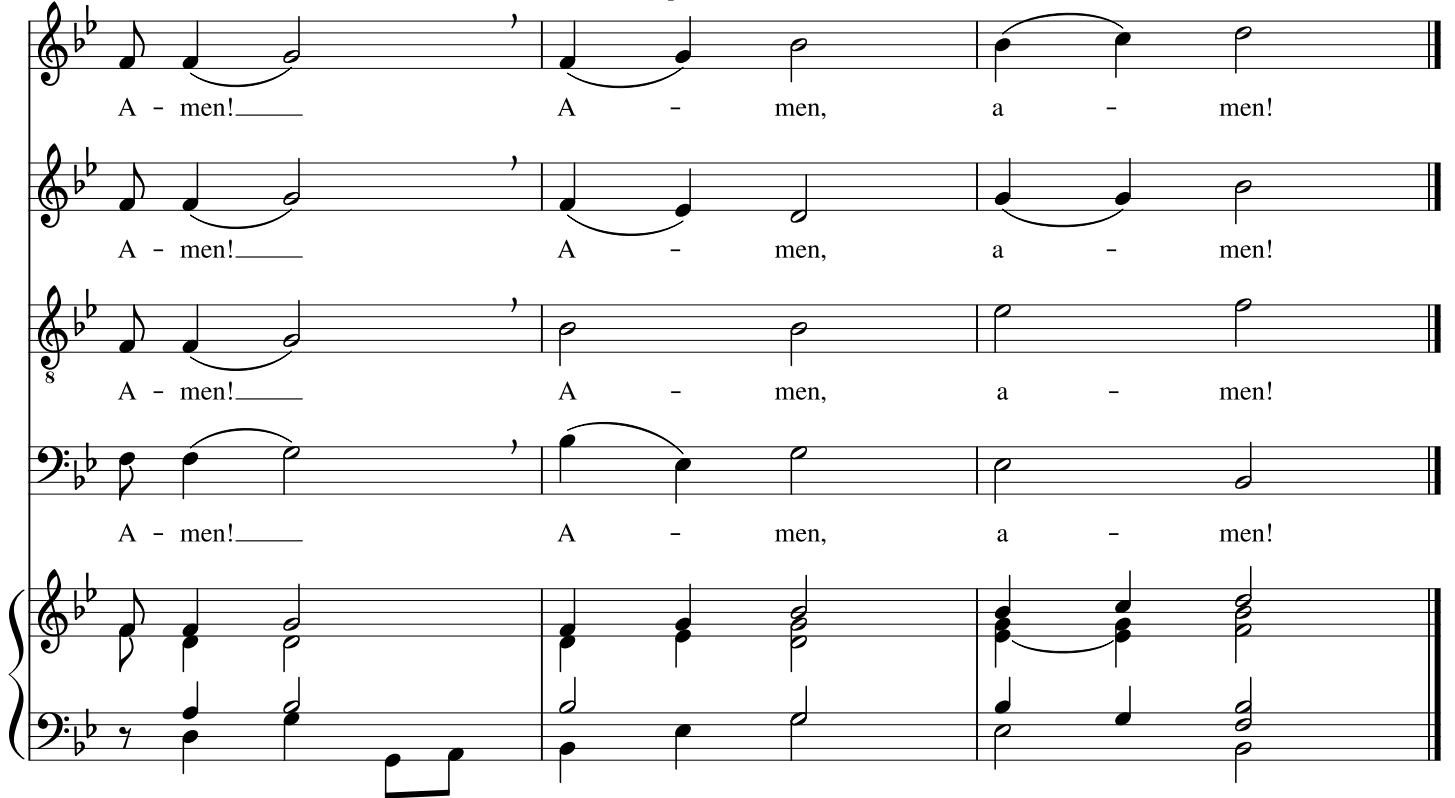
della Dossologia

sacerdote



...per tut - ti i se - co - li dei se - co - li.

a 4 voci dispari



A - men! A - men, a - men!

A - men! A - men, a - men!

A - men! A - men, a - men!

A - men! A - men, a - men!

Discendi o Re del cielo!

Melodia: tradizionale francese. Testo: Riccardo Miolo - Armonizzazione: Isaia Ravelli.

♩ = 60

Ritornello a 1 o 4 voci

Di - scen - di_o Re del cie - lo, Si - gno - re non tar - da - re più! Sei

tu la no - stra vi - ta, Si - gno - re vie - ni tra noi!

9 Strofe, Solista ed organo.

1.Can - tia - mo_a te, Ma - rà - na tha! La no - stra an go - scia sva - ni -
2.Can - tia - mo_a te, Ma - rà - na tha! Tu, Glo - ria_e ter - na_e Ma - e -

rà e gio - ia pie - na ci do - ne rai! Rin - no - va i no - stri cuo - ri di
stà, hai pre - so un cor - po si - mi - le a noi! Rin - no - va la tua Chie - sa per -

quel - l'a - mo - re che ci pla - smò e gui - da i pas - si in cer - ti. Si gno - re vie - ni tra noi!
ché ri - splen - da que - sta u - mil - tà, e ven - ga a noi il tuo re - gno. Si gno - re vie - ni tra noi!

O Redentore dell'uomo

Sergio Marcianò



1. O Re - den - to - re del - l'uo - mo, di - scen - di, vie - ni_e ri - ve - la_il mi -
2. Il Pa - dre, il Ver - bo, lo Spi - ri - to di - ca - no: "L'uo - mo fac - cia - mo an -



ste - ro di Di - o: co - sa si ce - li_in un cuo - re di car - ne,
co - ra_e per sem - pre!". È lui l'im - ma - gi - ne ve - ra, per - fet - ta,



quan - to_e_gli a - mi la no - stra na - tu - ra. _____
l'ul - ti - mo frut - to, il na - to da Ver - gi - ne. _____



3. Or - mai la ter - ra, il ma - re, le stel - le e quan - to vi - ve quag - giù sot - to_il
4. A te, Ge - sù, che il Pa - dre ri - ve - li e sve - li_in - sie - me il no - stro de -



cie - lo il can - to_in - nal - zi - no_a lu - i che vie - ne, al be - ne - det - to nel
sti - no, a te che nuo - ve le co - se ri - fa - i il no - stro can - to di



no - me di Di - o. _____
gra - zie_e di lo - de. _____

Magnificat

J.P. Lécot

Magnificat Festif

Arm. versetti: Michele Zanella

Ma - gni - fi - cat, ma - gni - fi - cat

5 a - ni - ma me - a Do - mi - num, ma - gni - fi - cat, ma -

8 gni - fi - cat a - ni - ma me - a Do - mi - num!

The musical score is written in 4/4 time with a key signature of one sharp (F#). It consists of three systems of music. Each system includes a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The lyrics are: 'Ma - gni - fi - cat, ma - gni - fi - cat' (measures 1-4), 'a - ni - ma me - a Do - mi - num, ma - gni - fi - cat, ma -' (measures 5-7), and 'gni - fi - cat a - ni - ma me - a Do - mi - num!' (measures 8-10). The piano accompaniment features a steady bass line and chords that support the vocal melody. The piece concludes with a double bar line and a final chord in the piano part.

Magnificat

11 1. L'anima mia ma - gnifica il Si - gnore e il mio spirito esulta in

15 Dio, mio salva - tore, perchè ha guardato l'umil - tà della sua serva.

20 D'ora in poi tutte le generazioni mi chie - ranno be - ata.

2. Grandi cose ha fatto in **me** l'onnipotente
e Santo **è** il suo **nome**:
di generazione in generazione la sua misericordia
si stende su **quelli** che lo **temono**.

3. Ha spiegato la **potenza** del suo **braccio**,
ha disperso i superbi nei **pensieri** del loro **cuore**;
ha rovesciato i **potenti** dai **troni**,
ha **innalzato** gli **umili**.

4. Ha ricolmato di **beni** gli affamati,
ha rimandato i **ricchi** a mani **vuote**.
Ha soccorso Israele, suo **servo**,
ricordandosi della **sua** misericordia.

5. Come aveva **promesso** ai nostri **padri**,
ad Abramo e alla sua **discendenza**, per **sempre**.
Gloria al Padre e al **Figlio** e allo Spirito **Santo**,
nei secoli dei **secoli**. **Amen**.

Madre dell'alba

Testo Ritornello: Sac. Gaetano Lanaro
Strofe dall'Inno Akatistos
Musica e adatt. testi di
MARIO LANARO

CORO MISTO

per coro misto, strumento melodico, organo, chitarra ad lib.
Due possibili introduzioni: COMPLETA (1) e BREVE (2):
una esclude l'altra; con e senza strumento melodico.

Con devozione

Ob. Fl.
Cl. Viol.

mf

Org. *mf* (1) INTROD. COMPLETA con strumento melodico

Attacca coro

Con devozione

mf (1) INTROD. COMPLETA per solo org.

Attacca coro

Ped.

p RIT.

p Ma - dre del - l'al - ba, Ma - dre del - la se - ra,

p Ma - dre del - l'al - ba, Ma - dre del - la se - ra,

p Ma - dre, al - ba, Ma - dre, se - ra,

Ma - dre, Ma - dre, se - ra

Con devozione

mf (2) INTROD. BREVE per solo org.

p Sib+ do m7 sib mib m6 Sib+

do m7 Fa7

p *ad lib. 8^{va}*

mf *poco rit. p*

pie - no il grem - bo di lu - ce sem - pi - ter - na, i pas - si in - cer - ti il -

mf *p*

pie - no il grem - bo di lu - ce sem - pi - ter - na, i pas - si in - cer - ti il -

mf *p*

pie - no il grem - bo di lu - ce sem - pi - ter - na, Ma - dre, al - ba,

mf *p*

pie - no il grem - bo di lu - ce sem - pi - ter - na, Ma - dre, Ma - dre,

mf *poco rit. p*

mf *p*

sol m *re m* *mi m7* *La+* *Re+* *Sib+* *do m7*
fa *sib*

(FINE)

cresc. molto

mf

lu - mi - na, lan - ter - na, a chi t'in - vo - ca e nel tuo sguar - do spe - ra.

mf

lu - mi - na, lan - ter - na, a chi t'in - vo - ca e nel tuo sguar - do spe - ra.

mf

Ma - dre, se - ra, a chi t'in - vo - ca e nel tuo sguar - do spe - ra.

mf

Ma - dre, lan - ter - na, a chi t'in - vo - ca e nel tuo sguar - do spe - ra.

mf *cresc. molto*

mib m6 *Sib+* *Do7* *sib+* *do m7* *Fa7* *Sib+* *(FINE)*
fa

p *Tutti* *Solo* *Tutti* *Solo*

Strofe 1. A-ve, per Te la gio-ia ri-splen-de. A-ve, per Te il do-lo-re s'e-stin-gue.
 2. A-ve, per Te il Crea-to-re-è bam-bi-no. A-ve, Tu_il pri-mo pro-di-gio di Cri-sto.

Bassi *Mm* *Ad lib. le parti a b. chiusa dei B. T. e C.*

p *sol m* *do m* *sol* *sol m* *Mib+* *re m7* *do m7*

mf *Tutti* *Solo* *Tutti* *Solo*

A-ve, o grem-bo del Dio che s'in-car-na. A-ve, per Te si rin-no-va il cre-a-to.
 A-ve, la Lu-ce i-nef-fa-bi-le hai da-to. A-ve, al cuor dei cre-den-ti ri-splen-di.

Mm *mm* *mm* *mm*

mf *sol m* *sib* *do m* *re m* *fa* *Mib+* *do m* *re m*

FINALE con strumento

Musical score for 'FINALE con strumento'. It consists of three staves: a single treble clef staff at the top and a grand staff (treble and bass clefs) below. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The first system is marked with a dynamic of *mf*. The music features a melodic line in the treble clef and a supporting accompaniment in the grand staff.

Rall.

Musical score for 'FINALE con strumento' (Rall.). It consists of three staves: a single treble clef staff at the top and a grand staff (treble and bass clefs) below. The key signature has two flats. The music is marked with a dynamic of *mf* and a *Rall.* (Ritardando) instruction. The piece concludes with a fermata on the final note.

FINALE per solo org.

Musical score for 'FINALE per solo org.'. It consists of three staves: a single treble clef staff at the top and a grand staff (treble and bass clefs) below. The key signature has two flats. The first system is marked with a dynamic of *mf*. The music features a melodic line in the treble clef and a supporting accompaniment in the grand staff. A *Ped.* (Pedal) instruction is placed below the bass staff.

Ped.

Rall.

Musical score for 'FINALE per solo org.' (Rall.). It consists of three staves: a single treble clef staff at the top and a grand staff (treble and bass clefs) below. The key signature has two flats. The music is marked with a dynamic of *mf* and a *Rall.* (Ritardando) instruction. The piece concludes with a fermata on the final note.

Testo originale
 Madre dell'alba, Madre della sera,
 pieno il grembo di Luce sempiterna,
 i passi incerti illumina, lanterna,
 a chi fralezza o il declinar dispera.
 Sotto i tuoi cieli, o Stella mattutina,
 mite nel lume del Divin Infante,
 forte sul Colle del morir straziante,
 simili a Te fa chi al Tuo sen s'inchina.

Don Gaetano Lanaro
 (Malo 1912 - 1976)

VERSIONE CORRETTA
 annullare le precedenti - 24 Maggio 2010

a Mamma Anna, con affetto
 Mario Lanaro 05/08/2007

3. Ave, perdono soave del mondo.
 Ave, fiducia dell'uomo con Dio.
 Ave, Tu apri le porte del cielo.
 Ave, per Te ci vestimmo di gloria.
4. Ave, o aurora di mistico giorno.
 Ave, o Madre dell'Astro perenne.
 Ave, Tu gioia di tutte le genti.
 Ave, o Vergine e Sposa fedele !